

## **Textersteller der ECL-Sprachprüfungen**

Die Mitgliedstaaten der Europäischen Union gründeten nach einer mehrjährigen fachlichen Vorbereitungsphase 1992 ein Konsortium, das zuerst mit Unterstützung von ERASMUS, dann mit der des LINGUA-Programms die Aufgabe übernahm, ein einheitliches Sprachprüfungssystem für die Sprachen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union zu entwickeln. Die Mitgliedstaaten des Konsortiums wollen im Einklang mit den Vereinigungsbestrebungen der EU erreichen, dass Sprachprüfungen der einzelnen Sprachen ohne Nostrifikationsverfahren international vergleichbar werden.

### **Kompetenz, Sprachen**

Die fachliche Betreuung der ECL-Sprachprüfungen, deren Name aus der Abkürzung von *„The European Consortium for The Certificate of Attainment in Modern Languages“* entstand, übernahm in jedem Staat eine namhafte Universität, die für die Erstellung und Auswertung der Tests verantwortlich ist.

Aufgrund der in der ersten Phase der Standardisierung erarbeiteten einheitlichen Prinzipien kann man in Englisch, Deutsch, Italienisch, Ungarisch, Griechisch und Spanisch eine ECL-Sprachprüfung ablegen. Um die Prüfungsmöglichkeit in allen EU-Sprachen zu schaffen, arbeiten die Experten an der Ausweitung der ECL-Standards auf die noch fehlenden offiziellen EU-Sprachen.

### **Art der Tests**

Die Inhalte und die Form der Tests wurden nach gründlichen Untersuchungen durch Experten und

nach Probetests an speziellen Zielgruppen festgelegt. Die ECL-Prüfung misst, ob der Kandidat imstande ist, in verschiedenen Lebenssituationen über berufliche und persönliche Themen in Wort und in Schrift zu kommunizieren.

### **Prüfungsstufen**

Die einsprachige ECL-Sprachprüfung, die weder Grammatiktests noch Übersetzungsaufgaben beinhaltet, hat vier Stufen. Sie misst und qualifiziert auf allen vier Stufen (A, B, C, D) die vier Grundfertigkeiten:

- Hörverstehen
- Leseverstehen
- schriftliche Kommunikation
- mündliche Kommunikation

Die Stufe „A“ (Anfänger) kann nach 300-350 Stunden intensiven Sprachkurses erfolgreich abgelegt werden, die Stufe „B“ entspricht der Grundstufe und die Stufe „C“ der Mittelstufe. Für das Ablegen der Prüfung auf Stufe „D“ sollte der Kandidat über Sprachkenntnisse verfügen, die denen eines Muttersprachlers nahe kommen.

### **Bewertung der Tests**

Für jede Fertigkeit sind 25, also insgesamt 100 Punkte bei der ECL-Prüfung zu erreichen, die dann erfolgreich bestanden ist, wenn der Kandidat sowohl bei den einzelnen Fertigkeiten als auch insgesamt mindestens 60% der Punkte erreicht hat.

### **Prüfung**

Die mündliche Prüfung wird von einer Kommission mit zwei Mitgliedern abgenommen,

wobei nach einem gelenkten Gespräch in festgelegten Themenkreisen zwei Kandidaten ihre Meinung über ein Bild oder eine Bilderreihe selbstständig äußern. Die Prüfung der anderen drei Fertigkeiten erfolgt schriftlich mit Hilfe eines Tonbandes bzw. von Aufgabenblättern.

Zu allen vier Fertigkeiten erhält der Kandidat je zwei Aufgaben, so kann er in acht verschiedenen Themenkreisen beweisen, dass seine Sprachkenntnisse den Anforderungen der von ihm gewählten Stufe entsprechen.

### **Gleichwertigkeit**

Gleichwertigkeit ist eines der wichtigsten Kennzeichen der ECL-Sprachprüfungen. Diese wird durch das Grundprinzip der Einheitlichkeit von Prüfungsstruktur und -inhalten erreicht. In allen Sprachen sind die Kriterien der Auswertung und der Charakter des Prüfungstoffes identisch.

### **Zuverlässigkeit der Prüfungen**

Alle Mitgliedsinstitute des Konsortiums sind für die Ausarbeitung und Korrektur der Tests in der eigenen Sprache selbst verantwortlich. Um die Zuverlässigkeit der Prüfungen garantieren zu können, werden alle Tests vorgetestet, die Testersteller bzw. die Korrektoren werden vor jeder Prüfung vorbereitet, außerdem wird das Prinzip der doppelten Korrektur angewendet.

Ein aus Fachkräften der einzelnen Länder zusammengesetztes Komitee gewährleistet die Einheitlichkeit des Testschreibens, der Korrektur und der Zertifikatsausgabe. Es garantiert auch die Vergleichbarkeit zwischen den Sprachen und den Niveaustufen.

## Wo kann eine ECL-Prüfung abgelegt werden?

Der Ausbau eines nationalen Netzwerkes von ECL-Prüfungszentren in Sprachzentren von Universitäten, Hochschulen und Sprachschulen ist derzeit im Gang, so dass sich in naher Zukunft die Prüfungszentren für die Kandidaten in erreichbarer Nähe befinden werden.

## Vorbereitung auf die ECL-Sprachprüfung

Für die erfolgreiche Vorbereitung sind alle Sprachlehrbücher der Zielsprache zu empfehlen, die den Aufbau und die Entwicklung der kommunikativen Fähigkeiten in den Vordergrund des Sprachunterrichts und des Sprachenlernens setzen. Um die Prüfungsaufgaben kennen zu lernen, geben die ECL-Mustertests in den einzelnen Sprachen Hilfestellung.

## Wer wählt die ECL-Prüfung?

Die in vielen europäischen Ländern an zahlreichen Prüfungszentren ablegbare ECL-Prüfung wird immer öfter von Schülern, Studenten, Wissenschaftlern und von Vertretern verschiedener Berufe gewählt, die im Ausland ihr Studium fortzusetzen oder zu arbeiten beabsichtigen. Das in den Sprachen der Europäischen Union erwerbbar ECL-Zertifikat kann mit der Steigerung der internationalen Mobilität zu einem immer wichtiger werdenden "Zusatzblatt" des Reisepasses werden. In Ungarn sind die ECL-Prüfungen staatlich anerkannt worden.

## Das Sekretariat des ECL-Konsortiums

1999 begann die zweite Phase der Standardisierung der ECL-Sprachprüfungen. In

dieser Phase bereitet das Konsortium die Prüfungen für die noch fehlenden EU-Sprachen (Schwedisch, Dänisch, Finnisch, Französisch, Niederländisch und Portugiesisch) vor. Es erfolgte eine bedeutende Änderung auch in der Koordination der Prüfungen: Im September 1999 wurde der Sitz des Konsortiums von London nach Pécs, in das Fremdsprachenzentrum der Universität Pécs, verlegt, das nun die Erstellung der ECL-Tests, die Abwicklung der Prüfungen und die Ausstellung der ECL-Zertifikate koordiniert.

## Weitere Informationen, Anmeldung

Weitere Informationen bezüglich der ECL-Sprachprüfungen, der empfohlenen Sprachkurse zur Vorbereitung auf die Prüfungen, der Unterrichtsmaterialien und Mustertests stellen Ihnen die nationalen ECL-Prüfungszentren, die regionalen ECL-Prüfungszentren und die ECL-Prüfungsvorbereitungszentren zur Verfügung.

\* \* \*

## Sekretariat des ECL Konsortiums:

### PÉCSI TUDOMÁNYEGYETEM

#### Idegen Nyelvi Titkárság

H-7633 Pécs, Szántó Kovács János u. 1/b  
Tel: (72) 251-444/2105 \* Fax: (72) 251-929

e-mail: [ecl@inyt.pte.hu](mailto:ecl@inyt.pte.hu)

[www.ecl-test.com](http://www.ecl-test.com)

<http://inyt.pte.hu>

## EUROPEAN CONSORTIUM FOR THE CERTIFICATE OF ATTAINMENT IN MODERN LANGUAGES



## ZERTIFIKAT ÜBER KENNTNISSE IN MODERNEN FREMDSPRACHEN



## Konsortiumsmitglied für Deutsch als Fremdsprache und Nationales ECL-Prüfungszentrum:

Institut für Interkulturelle Kommunikation  
e.V.

D-10365 Berlin, Herzbergstrasse 87-99

Tel: + 49 (0)30/55 397 070

Fax: + 49 (0)30/55 397 071

e-mail: [info@iik.de](mailto:info@iik.de)

[www.iik.de](http://www.iik.de)

[www.ecl-test.com](http://www.ecl-test.com)